



**BENEMÉRITA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE PUEBLA**

FACULTAD DE MEDICINA

DIRECCIÓN DE ESTUDIOS DE POSGRADO Y  
PROYECTOS ESPECIALES DEL ÁREA DE LA SALUD

---

---

HOSPITAL PSIQUIÁTRICO "DR. RAFAEL SERRANO"

**ADAPTACIÓN SOCIAL, SENSIBILIDAD  
TRANSCULTURAL Y RESILIENCIA EN  
ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS DE  
INTERCAMBIO**

**TESIS DE POSGRADO**

PARA OBTENER EL DIPLOMA DE ESPECIALISTA EN

PSIQUIATRÍA

PRESENTA

**MARCO ANTONIO GONZÁLEZ VALENCIA**

ASESORA DE TESIS:

Dra. María del Carmen Lara Muñoz

NOVIEMBRE 2017

A mis padres y hermana (Adriana, Antonio y Yoltzin) por siempre apoyar y respetar mis decisiones y sin quienes no sería parte de los que soy ahora.

A mi esposa y mejor amiga Cyntia por acompañarme durante toda esta etapa, aún a la distancia, y quien me motiva y apoya día a día para continuar y alcanzar mis metas.

A mis compañeros de grado (Nimai, Arturo, Daniel y César) por compartir la enseñanza y sobre todo por su amistad.

A la Dra. María del Carmen Lara por su tiempo y enseñanzas derivadas del presente trabajo de tesis.

A la memoria de mi abuelita Ramona quien me enseñó con su ejemplo lo que es la bondad y compasión.

"El único propósito de la ciencia es  
aliviar las dificultades de la  
existencia humana"

Bertolt Brecht

## Índice

Introducción.....	5
• Generalidades.	
• Resiliencia.	
• Sensibilidad Transcultural.	
Revisión sistemática de la literatura.....	15
Justificación.....	20
Planteamiento del problema.....	20
Objetivos.....	21
• General y específicos.	
Hipótesis.....	21
Material y métodos.....	22
• Diseño del estudio, sujetos y muestreo.	
• Criterios de inclusión, exclusión y eliminación.	
• Instrumentos de medición.	
Procedimiento.....	28
Análisis estadístico.....	31
Resultados .....	32
Discusión.....	46
Conclusión.....	48
Referencias.....	49
Anexos.....	54

## **Introducción**

El concepto de transculturación apareció por primera vez en 1940 en el libro "Contrapunteo cubano del tabaco y del azúcar" publicado por **Fernando Ortiz**.

El propio **Ortiz** (1999) lo explica como la expresión de las fases del proceso de una cultura a otra, sin adquirir una cultura distinta ("aculturación"), en el proceso habrá implícitamente la pérdida o desarraigo de una cultura precedente ("desculturación") y la consiguiente creación de nuevos fenómenos culturales ("neoculturación").

De acuerdo a **Pérez Sales** (2000) se considera como un proceso del cual emerge una nueva realidad, compuesta y compleja; un fenómeno nuevo, original e independiente. Se refiere a la transición entre dos culturas, ambas activas y contribuyentes con aportes y cooperaciones al advenimiento de una nueva realidad de civilización.

El Diccionario de la Real Academia de la Lengua aplica para transculturación la definición del término anglosajón "aculturation":

*"Recepción por un pueblo o grupo social de formas de cultura procedentes de otro, que sustituyen de un modo más o menos completo a las propias".*

En el caso de aculturación la define como:

*"Incorporación a un individuo o a un grupo humano elementos culturales de otro grupo".*

En español, de acuerdo a **Mujica** (2001) se entiende por lo tanto como un proceso social de encuentro de dos culturas en términos desiguales, donde una de ellas deviene dominante y la otra dominada, donde el prefijo "a" implica privación o ausencia.

**Di rosa** (2012) propone un modelo transcultural basado en el concepto de reciprocidad con:

- Reconocimiento y valorización del capital humano.
- Consideración del "sujeto" de la relación capaz de producir un cambio.
- Concepción de las diferencias como recurso y no como obstáculos.

Es entonces un proceso paralelo de redefinición de la identidad.

**Harris** (2004) acuñó el término de "choque cultural" asociado al estudio de reacciones en grupos de individuos bajo este suceso. Posteriormente se sustituyó por el de "estrés aculturativo". Con este nuevo enfoque se destaca la situación nueva ante la que se desarrollan estrategias de adaptación, con interacción entre la cultura de llegada y la de recepción. Dicha integración se producirá por lo tanto sólo cuando hay un interés por ambas culturas.

**Jia-Yan, et al.** (2007) consideran a los estudiantes internacionales como una población que está en alto riesgo de psicopatología o pobre salud mental debido a los diversos factores de riesgo que experimentan en los procesos de adaptación transcultural. Dichos factores de riesgo son los factores de estrés de aculturación que se originan por el contacto intercultural y tendrán peso cuando estos superan la capacidad de los individuos para manejarlos e incluyen:

- Cuestiones relacionadas con los idiomas, tales como dominio del lenguaje (argot, chistes, modismos, vocabulario común y temas de conversación), así como falta de confianza en el uso del mismo en la vida cotidiana.
- Cuestiones académicas como las dificultadas relacionadas con los cursos, investigación y asesoramiento.
- Cuestiones psicoculturales como el contacto social limitado, dificultad para hacer amigos, la nostalgia y

la soledad, la discriminación, la diferencia cultural y la falta de independencia.

- Cuestiones financieras y otras cuestiones como las preocupaciones políticas.

Y esto tiene peso en el hecho de que como mencionaron **Miller et al** (2011), los estudiantes de intercambio tienden a hacer un menor uso de los servicios de salud mental y una actitud positiva menor en la búsqueda de ayuda psicológica cuando presentan problemas.

La evidencia creciente sugiere que el fenómeno de transculturación tiene una influencia significativa en la salud de estudiantes que realizan intercambios académicos; con el aprendizaje de costumbres, actitudes y comportamientos característicos de la cultura receptora.

El proceso de adaptación a una nueva sociedad o cultura, incluye cambios en creencias, conductas y conocimiento; como parte de dicho proceso se menciona la adquisición de procesos insanos, conductas y estilos de vida que pueden ser adoptados y/o cambiados por otros más sanos.

**Berry** (1998) considera importante para una buena integración:

- Que la sociedad receptora considere la multiculturalidad como un valor importante.
- Niveles relativamente bajos de prejuicios sociales, con ausencia de rechazo étnico específico.
- Deseo de todos los miembros de contribuir al desarrollo de la comunidad en la que viven.

En su modelo de transculturación y dependiendo del grado de ésta, resalta cuatro interacciones posibles:

- Integración: en la que los individuos mantienen normas, creencias o costumbres de su cultura de origen, mientras incorporan aspectos de la cultura huésped.

- **Asimilación:** en la cual los individuos pierden su cultura de origen y se integran completamente a la cultura huésped.
- **Separación:** los individuos rechazan completamente la nueva cultura, manteniendo las actitudes, normas y creencias de su cultura de origen.
- **Marginalización:** se rechazan ambas culturas, tanto la de origen como la huésped.

Diversos estudios transculturales muestran que existen puntos de desencuentro en la comunicación interpersonal. **Pérez** (2000) considera importante tener presentes los siguientes aspectos, en los cuales se encuentran diferencias culturales:

- **Conversación íntima (self-disclosure).** Mayor tendencia en culturas colectivistas a efectuar revelaciones íntimas o personales, ya que en éstas es necesario saber a quién tenemos delante para decidir si deseamos establecer una relación más intensa. En la perspectiva individualista es más relevante la filiación o normas de relación. Por lo tanto, las conversaciones íntimas se producirán preferentemente dentro del endogrupo.
- **¿Qué es una situación embarazosa?** Para unos puede ser embarazoso hacer un comentario inadecuado o fuera de lugar, para otros interrumpir levantando mucho la voz, etc. La consigna de ello es la preservación del yo (mostrando aspectos positivos y ocultando los negativos) y del nosotros (restringiendo expresiones emocionales, buscando armonía y evitar crear un clima negativo).
- **El valor del silencio.** En culturas colectivistas se indica como una forma de controlar una conversación, usado conscientemente en procesos de negociación.
- **El concepto de verdad.** En la perspectiva de culturas individualistas las cosas o son verdad o son mentira. Pero en culturas colectivistas las cosas tienen, con frecuencia, un contexto, por lo que hay una alta tolerancia al uso de *mentiras piadosas*.
- **Sonreír.** Visto como signo de simpatía y deseo de agradar o como falta de autocontrol o estupidez.

- **Mirar a los ojos.** Signo de confianza o de desafío y reto.
- **Olor corporal.** En oriente los olores corporales son puntuados como desagradables, mientras que en países árabes se observa una tendencia a respirar cerca del otro.
- **Sentido del tiempo.** En culturas individualistas el tiempo es visto como un recurso escaso que debe ser racionado y controlado, mientras que en culturas colectivistas se ve como un recurso flexible para cumplir con obligaciones de reciprocidad social.
- **Sentido del humor.** Depende de la tolerancia, hay culturas que enfatizan el razonamiento lógico y las conductas ordenadas y racionales; éstas tienen más dificultad para encontrar divertidas ideas absurdas.

**Wang** (1997) propone cinco posibles explicaciones del desencuentro en la vuelta a la cultura de origen:

- **Cambios en el propio autoconcepto.** Características de la cultura de origen que ahora pueden ser vistas con más distancia. Una reacción de afirmación por parte de la persona y de defensa de sus nuevas opciones. Pudiendo provocar sentimiento de soledad y extrañamiento.
- **Expectativas frustradas del que regresa.** Especialmente problemáticas las expectativas respecto a relaciones personales o afectivas que, en la distancia, tienen formas de expresión y vínculo distintas.
- **Expectativas frustradas de los demás.**
- **Sentimientos de pérdida.** "Pérdida irreversible de algo", amigos, lugares, proyectos o estilos de vida.
- **Cambio de valores y elecciones.** Principal problema reconocer cambios en los valores y actitudes y decidir cuáles se desea conservar y cuáles es mejor abandonar en aras de una armonía.

De acuerdo a **Hendershot, et al.** (2008) un incremento en la transculturación resultará en un factor de riesgo cuando un comportamiento de riesgo para la salud es más prevalente en la cultura huésped que en la originaria.

## **RESILIENCIA**

Investigaciones sobre resiliencia han surgido en las ciencias médicas y sociales durante el siglo XXI, así como la manera en la que la capacidad de recuperación puede promover resultados positivos de salud mental y bienestar psicológico. Una definición consensual de resiliencia:

*"Patrones de adaptación positiva en un contexto de riesgo y adversidad".*

**Jia-yan et al** (2007) describen que se ha encontrado en diversos estudios un subgrupo de alto riesgo que puede desarrollar y mantener el funcionamiento psicológico normal y saludable. Por lo que el concepto de resiliencia se ha desarrollado y definido como un rasgo personal o proceso de recuperarse, sobrevivir y/o adaptarse con éxito en situaciones con una variedad de condiciones adversas o tensiones de la vida.

**Masten, et al.** (1990) y más tarde **Henderson, et al.** (2003) mencionaron que la adaptación positiva en situaciones adversas está relacionada con un gran número de factores protectores ambientales e individuales que pueden mitigar el impacto negativo de las condiciones adversas. El significado de la vida es uno de los factores de protección que fueron identificados por investigadores de resiliencia, el cual es definido como:

*"El conocimiento de orden, coherencia y propósito en la existencia de uno mismo, la búsqueda y el logro de las metas que valgan la pena y un sentido de acompañamiento de cumplimiento".*

**Spidell** (2014) ha mencionado tres componentes esenciales en la formación de la resiliencia:

- Capacidad para afrontar
- Capacidad para continuar desarrollándose
- Capacidad de aumentar las competencias

Así como al bienestar, las emociones positivas constructivas, el afecto, la resistencia, las habilidades sociales y las

relaciones positivas, el auto concepto y la autoestima como factores de resiliencia.

La referencia a la resiliencia como un proceso dinámico que abarca la adaptación positiva en el contexto de la individualidad fue planteado por **Luthar, et al.** (2000) y **Rutter (1985)** lo describe como un concepto interactivo que se refiere a la combinación de eventos adversos y un resultado psicológico positivo frente a estas experiencias.

Diversos autores hablan de constructos mediadores de la resiliencia. **Luthar, et al.** (2000) mencionan a la competencia, que se diferencia de la misma en que ésta se centra sólo en el ajuste positivo, mientras que la resiliencia se centra en los ajustes positivos y negativos.

**Becoña** (2006) define al afrontamiento como los esfuerzos cognitivos y conductuales utilizados por el individuo para afrontar las demandas internas y externas; se ha identificado que personas que utilizan estrategias de afrontamiento pueden ser consideradas resilientes. **Bandura** (2008) habla de la autoeficacia, pues superar las adversidades significa una experiencia que altera las creencias de autoeficacia para ejercer autocontrol en la vida.

**Hendershot, et al.** (2008) estudiaron los efectos en la interacción entre etnicidad, aculturación y género en las conductas de ingesta de alcohol en estudiantes de origen asiático. Encontraron que la interacción de la aculturación con la etnicidad podría ser un factor de riesgo o protector dependiendo la etnicidad la cual debería ser tomada en cuenta para valorar las tasas de ingesta de alcohol.

**Schwartz, et al.** (2013) diseñaron un estudio para determinar la asociación entre la aculturación y el bienestar de estudiantes inmigrantes de primera y segunda generación. Los resultados indicaron que los valores individuales se relacionaron positivamente con bienestar psicológico y con el desarrollo armónico del potencial humano de cada individuo (bienestar eudaimónico). Concluyendo que el estar adjuntos a un grupo cultural (estadounidense, del país de origen o ambos) parece promover dicho bienestar.

En un estudio para ver la asociación de transculturación y participación en juegos de ingesta de alcohol en estudiantes de origen hispano desarrollado por **Schwartz, et al.** (2014) demostraron que en prácticas culturales hispanas y estadounidenses, los valores y las identificaciones estaban asociados con la participación en juegos de ingesta de alcohol, y que estas asociaciones diferían entre hombres y mujeres. Resultando esencial examinar la aculturación y la retención de la cultura hispana, dentro de los dominios de las prácticas culturales, los valores y las identificaciones.

**Koo, et al.** (2012) describieron en su estudio de misoginia, transculturación e identidad étnica que entre los estudiantes de origen asiático con mayor transculturación celebraban actitudes más pro-sociales hacia víctimas de violación. Sugiriendo que los constructos culturales son relevantes para el entendimiento de actitudes de apoyo en misoginia o violación y siendo un campo para promover modelos culturales teóricos en la mejora de dichos problemas, así como para un mayor entendimiento de las influencias culturales en la sexualidad.

En cuanto a la religiosidad **Luk, et al.** (2013) encontraron que mientras más transculturación había en estudiantes de origen asiático el efecto protector de su religiosidad contra el consumo de sustancias puede ser más fuerte debido a la pérdida de aspectos colectivistas específicos de su herencia cultural, que pueden haberlos protegido del uso de sustancias antes de interaccionar con la cultura estadounidense, impidiendo así que los asiático-americanos incurran en el uso de sustancias mediante la activación de factores mediadores cognitivos y psicosociales contra el consumo de sustancias.

Estos efectos de interacción sugieren que la religiosidad protege contra los problemas de alcohol y el consumo de marihuana sólo entre los asiáticos con mayor transculturación. Indicando que el papel protector de la religiosidad contra el uso de sustancias entre los asiáticos

americanos difiere por raza y puede estar condicionado por el nivel de dicha transculturación.

### **SENSIBILIDAD TRANSCULTURAL**

La sensibilidad transcultural ha sido definida por **Hammer, et al.** (2003), como la:

*"Habilidad para discriminar y experimentar las diferencias culturales relevantes".*

Una definición similar fue propuesta por **Medina-López Portillo**, (2004), como la:

*"Habilidad psicológica individual para hacer frente a diferencias culturales".*

Así como en los factores de estrés de aculturación **Martinsen** (2011) menciona que los siguientes factores pudieran por lo tanto predecir una mejora en la sensibilidad transcultural:

- Dominio del idioma
- Motivación para aprender otro idioma, incluyendo el esfuerzo puesto en ello
- Interacción con miembros de la cultura receptora

**Bhui, et al.** (2012) consideran que la integración cultural está asociada con mejor salud mental independientemente de la ventaja en dicha área que se encuentre en los diferentes grupos étnicos. Dicha integración cultural la definieron mediante los lazos de amistad; si eran principalmente del mismo grupo étnico (identidad cultural tradicional), del grupo étnico dominante (identidad cultural asimilada), de ninguna (identidad cultural marginada) o de ambos grupos étnicos (integración cultural). Por lo que la identidad cultural serán símbolos que fomenten el sentido de pertenencia de un individuo.

Los estudiantes que realizan intercambios son por lo tanto un grupo de estudio fértil en nuestra área con la intención de promover los beneficios en salud mental que tendrá una transculturación por medio de la adecuada integración.

A mediados de la década de los 80's Cushner desarrolló la versión inicial del actual inventario de sensibilidad transcultural con la finalidad de evaluar las habilidades involucradas en una interacción transcultural exitosa.

### Revisión sistemática de la literatura.

Para el presente estudio se realizó una búsqueda sistemática en PubMed utilizando las palabras clave transcultural y college obteniendo 53 resultados con texto completo, resilience y college con 45 resultados con texto completo y transcultural, resilience y college con 3 resultados de los cuales se revisaron por su relevancia 29 artículos y de los cuales se presentan los siguientes 9 por su relación con el presente trabajo y haber sido llevados a cabo en estudiantes universitarios.

Autor (es)	Sujetos	Instrumentos aplicados	Resultados
Jia-Yan et al (2007)	400 en Hong kong 227 en Australia	ASSCS CPMP CAS	Factores demográficos no tuvieron efecto predictivo significativo en afecto negativo.  Dominios de " <b>Estrés de transculturación</b> " significado de vida, varianzas de 23% y 1% en Hong Kong y de 17% y 2% en Australia.  Valores predictivos positivos para deficiencia en lenguaje y desempeño académico con respecto al afecto negativo.
Hendershot et al (2008)	112 Chino Americanos 118 Koreano Americanos Edad 19.2	DDQ SL-ASIA	Mujeres chino americanas e individuos con puntuaciones mayores en transculturación reportaron menor uso reportado de alcohol

	61% mujeres		<p>que los hombres.</p> <p>Menor transculturación asociada con mayor consumo (t -2.64 p &lt; 0.1).</p> <p>Transculturación negativamente asociada con el número de horas en ingesta de alcohol (t 0.43, p &lt; 0.1).</p>
Miller et al (2011)	<p>296</p> <p>163 hombres</p> <p>16 etnias</p> <p>Edad 20.8</p>	<p>ARSMA-II</p> <p>AAOS</p> <p>AVS-R</p> <p>RASI</p> <p>MHI</p> <p>ATSPPH-SF</p>	<p>Relación entre conducta de aculturación y actitudes en búsqueda de ayuda profesional t 4.627 p .031</p> <p>Relación entre conducta de aculturación y salud mental t 4.643 p .031</p>
Martins en (2011)	<p>45</p> <p>18-30</p>	<p>OPI</p> <p>TOPT</p> <p>SMI</p> <p>ICCS</p> <p>LCP</p> <p>HFR</p>	<p>La media del ICCS aumentó de 166.33 a 171.6 al regreso del intercambio.</p> <p>Solo el tiempo de interacción con hablantes nativos se vio relacionado con el aumento en la ICCS.</p>
Koo et al (2012)	<p>155</p> <p>222</p>	<p>AHB</p> <p>HTW</p>	<p>A medida que crecía el status generacional y la aculturación</p>

	Edad 20.5	RMAS SL-ASIA	disminuían creencias misóginas p .05
Morgan et al (2013)	124  (70% mujeres)	DQ  RS  MACVS	Valores culturales tradicionales predicen resiliencia y proveen fortalezas para sobreponerse a la adversidad
Luk et al (2013)	340	BMMRS  SL-ASIA  YAAPST	Moderación de transculturación entre religiosidad y problemas en consumo de alcohol p .026  Moderación de aculturación entre religiosidad y uso de marihuana p .039
Scwartz et al (2014)	1397  Edad 18-25  75% mujeres	SMAS  MEIM  AUDIT	Mayor participación en juegos por parte de las mujeres.  Prácticas hispanas negativamente asociadas con la participación en juegos y consumo.  La transculturación esta positivamente asociada con el consumo de alcohol incrementado en mujeres latinas.
Yu et al (2017)	164  54% hombres	EIS  CD-RISC  PGI	El grupo de integración reportó mayores puntajes de resiliencia que los grupos de asimilación o marginalización

			(p<0.05)
--	--	--	----------

ASSCS: Acculturative Stressor Scale for Chinese Students  
 CPMP: Chinese Personal Meaning Profile  
 CAS: Chinese Affect Scale  
 DDQ: Daily Drinking Questionnaire  
 SL-ASIA: Suin-Lew Asian Self-Identity Acculturation scale  
 ARSMA-II: Acculturation Rating Scale for Mexican Americans-  
 Revised  
 AAOS: Asian Orientation Scale  
 AVS-R: Asian Value Scale-Revised  
 RASI: Riverside Acculturation Stress Inventory  
 MHI: Mental Health Inventory  
 ATSPPH-SF: Attitudes Toward Seeking Professional  
 Psychological help  
 OPI: Oral Proficiency Interview  
 TOPT: Texas Oral Proficiency Test  
 SMI: Survey of Motivational Intensity  
 ICCS: Inventory of Cross-cultural Sensitivity  
 LCP: Language Contact Profile  
 HFR: Survey of Host Family Relationship  
 AHB: Adversarial Heterosexual Beliefs  
 HTW: Hostility Towards Women Scale  
 RMAS: Rape Myths Acceptance Scale  
 DQ: Demographic Questionnaire  
 RS: Resilience Scale  
 MACVS: Mexican American Cultural Values Scale  
 BMMRS: Brief  
 Multidimensional Measure of Religiousness/Spirituality  
 YAAPST: Young Adult Alcohol Problems Screening Test  
 SMAS: Stephenson Multigroup Acculturation Scale  
 MEIM: Multi-Group Ethnic Identity Measure  
 AUDIT: Alcohol Use Disorders Identification Test  
 EIS: Ethnic Identity Scale  
 CD-RISC: Connor-Davidson Resilience Scale  
 PGI: Posttraumatic Growth Inventory

Como se presenta en los estudios previos los procesos de transcultura-  
 ción en estudiantes fuera de su país pueden estar acompañados de estrés en un intento por adaptarse a normas y valores en un nuevo terreno y contexto social.

Hay impacto negativo en el significado de vida, desempeño académico e ingesta de alcohol; así como impacto positivo en las actitudes de búsqueda de ayuda profesional en el campo de salud mental, aumento de sensibilidad transcultural, resiliencia, identidad e integración cultural.

Altos niveles de transculturación están asociados con disminución en los efectos negativos para la salud mental y específicamente altos niveles de integración generarán satisfacción y crecimiento psicológico y personal.

Pueden surgir conflictos en el proceso de integración y es la resiliencia quien se encargará de favorecerla promoviendo fortalezas contra la psicopatología, minimizando el daño o generando protección al funcionar como mediador cognitivo.

### **Justificación**

Los intercambios académicos son frecuentes como parte de la formación estudiantil.

No se han encontrado estudios previos en nuestro medio que aporten información relevante con respecto al fenómeno de transculturación en estudiantes de licenciatura mientras realizan intercambios académicos.

Esta información es necesaria para ayudar a la generación de estrategias y políticas que mejoren la adaptación de los estudiantes que realizan intercambios académicos. Así, podrá mejorarse su estancia, regreso y por ende el aprovechamiento académico, personal, social y cultural que puedan obtener del intercambio, beneficiándose de esto tanto los estudiantes como las universidades de origen y receptoras.

### **Planteamiento del problema**

¿Influyen la capacidad de resiliencia y la sensibilidad transcultural en la experiencia de los estudiantes durante un intercambio académico?

## **Objetivos**

**General:** Describir los efectos de la sensibilidad transcultural y resiliencia en la experiencia de estudiantes de licenciatura que realizan intercambios académicos.

### **Específicos:**

- Describir los datos sociodemográficos de estudiantes que llevaron a cabo un intercambio académico.
- Describir los niveles de resiliencia entre estudiantes que realizaron un intercambio académico.
- Describir los niveles de sensibilidad transcultural, así como sus subescalas.
- Describir niveles de depresión, ansiedad y TDAH
- Describir su asociación con la experiencia de los estudiantes tras su regreso del intercambio académico

### **Hipótesis**

Aquellos estudiantes con mayor resiliencia y sensibilidad transcultural, aunado a factores predictores de buena adaptación describirán una experiencia de mayor integración y adaptación a la cultura receptora al regreso de su estadía.

**Material y métodos**

Se realizó un estudio descriptivo, observacional, longitudinal, homodémico.

**Sujetos**

Estudiantes de licenciatura de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla que realizaron intercambio académico en instituciones educativas fuera de la ciudad.

**Criterios de inclusión:**

- Estudiantes que hayan contestado las evaluaciones previas al intercambio académico.

**Criterios de eliminación:**

- Cuestionarios incompletos.

## Variables

Variable	Escala	Instrumento de medición
Experiencia tras el intercambio	Ordinal	Cuestionario aplicado a los estudiantes al regreso del intercambio
Sociodemográficos Lugar de nacimiento Edad Sexo	Nominal Dimensional Dicotómica	Cuestionario demográfico
Evaluación del intercambio	Dimensional	Pregunta 19 del cuestionario aplicado a los estudiantes al regreso del intercambio
Sensibilidad transcultural	Ordinal	Inventory of cross-cultural sensitivity de Cushner
Resiliencia	Ordinal	Connor-Davidson Resilience Scale (CD-RISC)
Salud mental (Morbilidad psiquiátrica)	Nominal	Inventario de salud mental de 5 reactivos (MHI-5)
Trastorno por deficit de atención e hiperactividad	Nominal	Adult ADHD Self-Report Scale Version 1.1
Lugar del intercambio	Nominal	Base de datos de la DGDI de la BUAP

## **Instrumentos**

- **Cuestionario aplicado a los estudiantes al regreso del intercambio:** Se implementó en línea un cuestionario basado en el del programa de movilidad del posgrado de la Red Macro de la **UNAM** (2014). Consta de 20 reactivos con una escala tipo Likert los cuales evalúan adaptación, satisfacción e integración de los estudiantes tras su intercambio académico. En la revisión de este instrumento participó personal de la Dirección de Acompañamiento Universitario y de la Dirección General de Desarrollo Internacional. Las primeras cuatro preguntas de este cuestionario fueron puntuadas con un valor de .5 a 3 puntos y se obtuvo el promedio de éstas para la variable de experiencia tras el intercambio. La pregunta 19 se utilizó para una evaluación numérica del intercambio por parte del estudiante, otorgando puntuaciones del 0 al 10. La pregunta 20 también evaluó de forma global el intercambio: si los estudiantes recomendarían o no realizar un intercambio.

- **Inventory of Cross-Cultural Sensitivity (ICCS):**  
Desarrollado en 1986 por Cushner, es un Inventario auto aplicado de 32 ítems que utiliza una escala de 7 puntos tipo Likert (del completamente de acuerdo al completamente en desacuerdo). Contiene 5 sub escalas.

<b>Subescala</b>	<b>Definición</b>	<b>Rangos de puntaje</b>
Integración cultural	Grado en el cual un individuo integra elementos de culturas diferentes a sus actividades diarias	10-70
Escala conductual	Grado en el cual un individuo adopta comportamientos nuevos o con un grado de confort cuando interactúa con otros	6-42
Interacción intelectual	Grado en el cual un individuo busca el conocimiento de otras orientaciones culturales	6-42
Actitud hacia los demás	Grado de apertura hacia los demás	5-35
Empatía	Grado en que un individuo se identifica con los sentimientos de los demás	5-35
Puntaje total		32-224

- **Connor-Davidson Resilience Scale (CD-RISC)**: diseñada por Connor y Davidson en 2003 para medir resiliencia e identifica tempranamente conductas resilientes. Posee buenas propiedades psicométricas y un alto nivel de fiabilidad ( $\alpha=0.86$ ) y validez en personas adultas con validez para su versión en español. Consta de 25 ítems autoaplicables con una escala de 5 puntos tipo Likert (del 0= nada de acuerdo a 4= totalmente de acuerdo). La puntuación máxima es de 100 puntos, reflejando las puntuaciones más altas mayor resiliencia.

Contiene 5 factores de dimensionalidad: competencia personal, altos estándares y tenacidad; confianza en la intuición, tolerancia a los afectos negativos, y fortaleza frente al estrés; aceptación positiva de los cambios y relaciones seguras; control, e influencia espiritual. Utilizado en estudiantes, con validez para dicho grupo como en el estudio de **Chamberlain** (2016) en estudiantes de tercer año de enfermería para describir predictores de resiliencia.

- **Inventario de salud mental de 5 reactivos (MHI-5):** Instrumento breve y autoaplicable que sirve para detectar trastornos que incluyen depresión mayor, trastornos afectivos generales y trastornos de ansiedad; se deriva del MHI-8 y es una forma corta basada sólo en los reactivos que reproducen mejor el puntaje total basado en la versión más larga.

Evalúa la presencia de síntomas durante el último mes con base en una escala de Likert de 6 puntos, en un rango de "todo el tiempo" a "nunca", permitiendo detectar a la mayoría de las personas que presentan un trastorno según el DSM, con una tasa baja de falsos positivos. El mayor puntaje alcanzado, 30, es el menos favorable a la salud y 5 uno más favorable. El punto de corte propuesto es de 16/17.

De acuerdo a un estudio de Lara et al (2002) en población mexicana, el MHI-5 tiene un coeficiente de Cronbach de 0.83 y una sensibilidad para el diagnóstico de episodio depresivo según el DSM-IIIIR de 95.6% y 94.1% con 16 y 17 como puntos de corte y una especificidad de 33.9% y 43.2% respectivamente.

- **Adult ADHD Self-Report Scale Version 1.1:** Instrumento tipo checklist creado en el 2005 por el grupo de Kessler en colaboración con la revisión de la Composite International Diagnostic Interview (CIDI) de la Organización Mundial de Salud, que originalmente buscaba la presencia de los 18 ítems para TDAH en el adulto que se encontraban en el DSM-IV. Posteriormente se realizó un análisis del cuestionario dividiéndolo en sub entrevistas y se pudo determinar que con 6 ítems se podía obtener una fuerte relación entre reactivos de la entrevista y las manifestaciones clínicas. Los cuatro primeros ítems evalúan síntomas de inatención, y los dos últimos de hiperactividad, en una escala tipo Likert de 5 puntos que van de "nunca" a "muy a menudo", y se considera un resultado positivo cuando el sujeto marca cuatro o más casillas de los rangos de "algunas veces" a "muy a menudo". En la actualidad no se dispone de otros cuestionarios de tamizaje rápido para el diagnóstico de TDAH en adultos que estén validados en español.

## **Procedimiento**

Se seleccionaron estudiantes de licenciatura de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, mexicanos de nacimiento, quienes realizaron un intercambio académico fuera de la ciudad durante el 2016.

Previo a su viaje, con el consentimiento informado, se les aplicaron los siguientes instrumentos en línea:

- Cuestionario de datos demográficos
- Inventario de salud mental de 5 reactivos (MHI-5)
- Inventory of cross-cultural sensitivity
- Connor-Davidson Resilience Scale (CD-RISC)
- Adult ADHD Self-Report Scale Version 1.1

Se invitó a los estudiantes que habían contestado los instrumentos previos al intercambio, vía correo electrónico, para que contestaran el cuestionario de adaptación, satisfacción e integración. En el correo electrónico que se envió, se dieron las indicaciones necesarias para ingresar a la liga.

Después de este correo electrónico, se contactó vía telefónica a los estudiantes que no contestaron el cuestionario para invitarlos a contestarlo, descartándose a quienes informaron no haber realizado el intercambio. A los que sí lo realizaron se les proporcionó la liga de acceso y se corroboraron su dirección de correo electrónico, su número de matrícula y su fecha de nacimiento (usuario y password), necesarios para ingresar a dicha liga.

Tres semanas después, se contactó por segunda ocasión vía telefónica a los estudiantes que no contestaron el cuestionario después de las invitaciones previas, se les proporcionó la liga de ingreso y se corroboraron su dirección de correo electrónico, su número de matrícula y su fecha de nacimiento (usuario y password) necesarios para ingresar a dicha liga.

Un mes después se contactó por última ocasión vía correo electrónico a los estudiantes que no contestaron el cuestionario después de las invitaciones previas, proporcionándoles la liga de acceso e indicaciones necesarias.

### **Análisis estadístico**

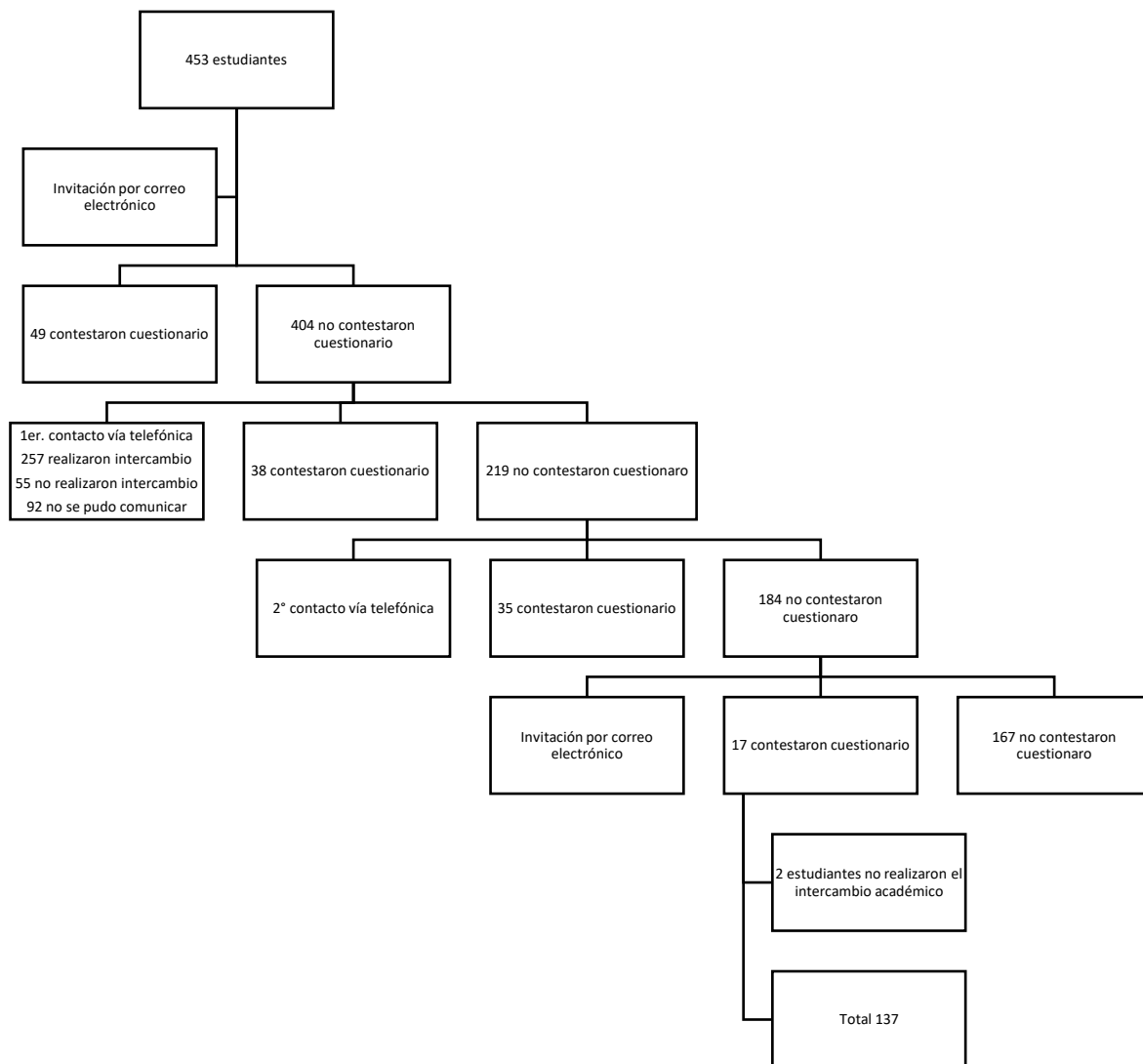
Se llevó a cabo la recolección y análisis estadístico de los datos obtenidos tras la aplicación de dichos instrumentos utilizando el software STATA versión 14.

Para la asociación entre variables se calcularon coeficientes de correlación de Spearman.

Para determinar la significancia estadística de las diferencias entre grupos se utilizaron el test de la T de student para dos muestras y el test de Kruskal-Wallis.

## **Resultados**

A 453 sujetos que realizaron la evaluación previa al intercambio, se les hizo una primera invitación por correo electrónico; de éstos se obtuvieron 49 respuestas. Se contactó vía telefónica a 312 estudiantes, de los cuales 257 dijeron haber realizado el intercambio obteniendo 38 respuestas, mientras que 55 sujetos refirieron no haberlo realizado, 92 estudiantes no fueron contactados. Tras el segundo contacto vía telefónica 35 sujetos contestaron el cuestionario. Finalmente, tras la última invitación por correo electrónico 17 sujetos contestaron el cuestionario para un total de 139 cuestionarios contestados. Se eliminaron dos sujetos que en la lista proporcionada por DGDI no se especificó que hubiesen realizado el intercambio quedando 137 estudiantes cuyos resultados se incluyen en este reporte.



### **Características sociodemográficas**

Se incluyeron 137 sujetos. El rango de edad fue de 16-35, con una media de 23.27 años; 93(67.885%) del sexo femenino; 136(99.27%) solteros; originarios de la ciudad de Puebla 76 (55.47%), del interior del estado de Puebla 23 (16.78%) y 38 (27.73%) de otros estados de la república. El mayor número de estudiantes fue de la facultad de administración con 32 (23.36%).

**Cuadro 1. Características demográficas de los estudiantes evaluados (n=137).**

	<b>N</b>	<b>Porcentaje</b>
<b>Sexo</b>		
Femenino	93	67.88
<b>Edad (años)</b>		
(Media/D.E.)	21-35 23.27/.1425748	
<b>Estado civil</b>		
Soltero	136	99.27
<b>Lugar de nacimiento</b>		
Ciudad de Puebla	76	55.47
Interior del estado de Puebla	23	16.78
Otros estados	38	27.73
<b>Unidad académica</b>		
Escuela de artes	3	2.19
Escuela de artes plásticas y	1	0.73
Facultad de administración	32	23.36
Facultad de arquitectura	19	13.87
Facultad de ciencias físico	1	0.73
Facultad de ciencias de la	1	0.73
Facultad de ciencias de la	3	2.19
Facultad de comunicación	8	5.84
Facultad de contaduría pública	14	10.22
Facultad de cultura física	5	3.65
Facultad de derecho y ciencias	14	10.22
Facultad de enfermería	2	1.46
Facultad de estomatología	2	1.46
Facultad de filosofía y letras	5	3.65
Facultad de ingeniería	5	3.65
Facultad de ingeniería química	6	4.38
Facultad de lenguas	2	1.46
Facultad de medicina	6	4.38
Facultad de psicología	8	5.84

### Lugar de intercambio

Ciento siete estudiantes (78.10%) realizaron el intercambio académico en el extranjero, 30 (21.90%) estudiantes realizaron el intercambio académico en otros estados de la república mexicana diferentes al estado de Puebla.

**Cuadro 2. Lugar de intercambio**

Lugar de intercambio		
	<b>N</b>	<b>Porcentaje</b>
<b>Extranjero</b>	107	78.10
Habla hispana	85	62.04
Habla no hispana	22	16.06
<b>México</b>	30	21.90

### **Variables psicológicas**

Los estudiantes que respondieron el cuestionario de experiencia tras el intercambio tuvieron una puntuación media de 2,2 (D.E. .54) en dicho instrumento, 86.7 (D.E. 5.85) en el CD-RISC, de 167.9 (D.E. 13.83) en el ICCS, 47.4 (D.E. 8.89) en la sub escala de integración cultural, 28.8 (D.E. 3,42 en la sub escala conductual, 35.2 (D.E. 4.11) en la sub escala de integración conductual, 28.6 (D.E. 3.46) en la sub escala de actitud hacia los otros y de 27.9 (D.E. 3.34) en la sub escala de empatía.

Las puntuaciones en los instrumentos para medir comorbilidad psiquiátrica no mostraron puntuaciones que evidencien trastornos depresivos, ansiosos o TDAH; 4.25 (D.E. 1.98) para el MHI-5 y 0.98 (D.E. 0.95) en el ASRS V 1.1.

**Cuadro 3. Variables psicológicas de los estudiantes evaluados**

<b>Variable</b>	<b>Media</b>	<b>Desviación estándar</b>
Experiencia tras el intercambio	2.22	.5478
Resiliencia	86.77	5.8570
Sensibilidad transcultural	167.9	13.8317
Integración cultural	47.33	8.8925
Conductual	28.84	3.4246
Integración	35.17	4.1159
Actitud hacia los otros	28.62	3.4646
Empatía	27.93	3.3496
TDAH	.9856	.9554
Salud mental	4.258	1.9830

### Lugar de intercambio por sexo, idioma y lugar de nacimiento

La mayoría de estudiantes realizaron el intercambio a países fuera de México de habla hispana. La mayoría eran originarios de la ciudad de Puebla.

**Cuadro 4. Lugar de intercambio por sexo, idioma y lugar de nacimiento**

	<b>Extranjero con habla no hispana</b>	<b>Extranjero con habla hispana</b>	<b>México</b>
<b>Sexo</b>			
Femenino	12 (8.75%)	57 (41.6%)	24 (17.51%)
Masculino	10 (7.29%)	28 (20.43%)	6 (4.37%)
<b>Lugar de nacimiento</b>			
Ciudad de Puebla	11 (8.02%)	52 (37.95%)	13 (9.48%)
Interior del estado	4 (2.91%)	10 (7.29%)	9 (6.56%)
Otros estados	7 (5.1%)	23 (16.78%)	8 (5.83%)

$\chi^2 = 3.8419$      $p = 0.146$

### **Variables de los estudiantes por sexo, lugar del intercambio y lugar de nacimiento.**

Con relación al sexo, la media de sensibilidad transcultural (169.47) fue mayor en el sexo masculino mientras que la media de la evaluación del intercambio (9.73) fue mayor en el sexo femenino. Estudiantes que realizaron el intercambio académico en el extranjero mostraron una puntuación media de resiliencia y sensibilidad transcultural mayor (87.10 y 170.19 respectivamente) mayor que quienes lo realizaron en México con diferencia estadísticamente significativa en las medias de sensibilidad transcultural ( $p= 0.0004$ ). Estudiantes originarios de la ciudad de Puebla mostraron una puntuación media en la evaluación del intercambio (9.78) mayor, los originarios de otros estados mostraron una media mayor en el puntaje de Resiliencia y la menor en el puntaje de sensibilidad transcultural y los originarios de otros estados mostraron una media en la experiencia tras el intercambio mayor.

**Cuadro 5. Variables de los estudiantes por sexo, lugar del intercambio y lugar de nacimiento.**

	<b>N</b>	<b>Media</b>	<b>Desviación estándar</b>
<b>Lugar de nacimiento</b>			
<b>Ciudad de Puebla</b>			
Experiencia tras el intercambio	76	2.23	0.5146
Resiliencia	76	87.11	5.4673
Sensibilidad transcultural	76	168.07	14.887
Evaluación del intercambio	76	9.78	0.4416
<b>Interior del estado Puebla</b>			
Experiencia tras el intercambio	23	2.11	0.5734
Resiliencia	23	85.52	6.7411
Sensibilidad transcultural	23	164.65	14.643
Evaluación del intercambio	23	9.30	0.9739
<b>Otros estados</b>			
Experiencia tras el intercambio	38	2.27	0.6090
Resiliencia	38	87.13	5.794
Sensibilidad transcultural	38	169.86	10.748
Evaluación del intercambio	38	9.68	0.4710
<b>Sexo</b>			
<b>Mujer</b>			
Experiencia tras el intercambio	93	2.25	0.55
Resiliencia	93	87.19	5.75
Sensibilidad transcultural	93	167.30	13.60
Evaluación del intercambio	93	9.73	0.5544
<b>Hombre</b>			
Experiencia tras el intercambio	44	2.23	0.55
Resiliencia	44	86.13	5.8173
Sensibilidad transcultural	44	169.47	14.3340
Evaluación del intercambio	44	9.56	0.6611
<b>Lugar del intercambio</b>			
<b>Extranjero</b>			
Experiencia tras el intercambio	107	2.18	0.53
Resiliencia	107	87.10	5.3446
Sensibilidad transcultural *	107	170.19	13.2198
Evaluación del intercambio	107	9.68	0.6234
<b>México</b>			
Experiencia tras el intercambio	30	2.39	0.57
Resiliencia	30	85.96	7.1316
Sensibilidad transcultural	30	160.16	13.926
Evaluación del intercambio	30	9.66	

\* t = 3.6681 p=0.0004

**Variables de los estudiantes por idioma del lugar en donde realizaron el intercambio**

Los estudiantes que realizaron su intercambio académico en países de habla no hispana mostraron una media en sensibilidad transcultural mayor que el resto de los estudiantes (174.90,  $p=0.0005$  obtenida por la prueba Kruskal-Wallis). Los estudiantes que realizaron su intercambio en México tuvieron una media mayor en su experiencia tras el intercambio (2.39,  $p=0.05$  obtenida por la prueba Kruskal-Wallis).

**Cuadro 6. Variables de los estudiantes por idioma del lugar en donde realizaron el intercambio**

	N	Media	Desviación estándar	Suma de rango
<b>Habla no hispana</b>				
Experiencia tras el intercambio	22	2.23	0.6613	1608
Resiliencia	22	87.68	5.1398	1648.5
Sensibilidad transcultural*	22	174.90	8.4453	1959.5
Evaluación del intercambio	22	9.5	0.8591	1408
<b>Habla hispana</b>				
Experiencia tras el intercambio	85	2.16	0.5035	5364.5
Resiliencia	85	86.95	5.4158	5865.5
Sensibilidad transcultural	85	168.97	13.9778	6088
Evaluación del intercambio	85	9.72	0.5431	6080
<b>Español de México</b>				
Experiencia tras el intercambio**	30	2.39	0.5749	2480.5
Resiliencia	30	85.96	7.1316	1939
Sensibilidad transcultural	30	160.16	13.2926	1405.5
Evaluación del intercambio	30	9.66	0.4794	1965

\*  $x^2 = 15.337$ ,  $p = 0.0005$

\*\*  $x^2 = 5.669$ ,  $p = 0.05$

### Correlación de variables

El índice de correlación de Spearman entre el cuestionario de experiencia tras el intercambio y las variables psicológicas mostró una correlación negativa con el ICCS ( $\rho = -0.1327$ ) y con sus sub escalas de interacción cultural, conductual, actitud hacia los otros y empatía ( $\rho = -0.1434$ ,  $-0.0131$ ,  $-0.0994$  y  $-0.0558$  respectivamente) y una correlación positiva con el CD-RISC ( $\rho = 0.1505$ ) y la sub escala de integración intelectual ( $\rho = -0.0164$ ). Sin relevancia estadísticamente significativa en alguna de ellas.

**Cuadro 7. Correlación de variables**

	Experiencia tras el intercambio
Resiliencia	0.1505
Sensibilidad transcultural	-0.1327
Integración cultural	-0.1434
Conductual	-0.0131
Integración intelectual	0.0164
Actitud hacia los otros	-0.0994
Empatía	-0.0558
Evaluación del intercambio	0.3075

### **Correlación con la experiencia tras el intercambio**

Los estudiantes que obtuvieron mayor puntaje en la experiencia tras el intercambio tuvieron las mayores medias en resiliencia (90.75) y la evaluación al intercambio (9.88 con  $p < 0.05$ ).

Las preguntas 19 y 20 del cuestionario aplicado tras el intercambio solicitaban al estudiante otorgar una calificación numérica (del 0 al 10) a su estancia durante el intercambio académico y si recomendaban o no la experiencia del intercambio a otros compañeros respectivamente.

La mayoría de los estudiantes (100=71.9%) otorgaron la máxima calificación a su estancia durante el intercambio académico, con medias de 2.3 (D.E. 0.46) en su experiencia general tras el intercambio, 87.2 (D.E. 5.73) en el CD-RISC, 168.2 (D.E. 13.55) en el ICCS, 46.9 (D.E. 8.50) en su sub escala de integración cultural, 136 estudiantes (99.2%) recomendarían un intercambio académico a otros compañeros con medias de 2.2 (D.E. 0.54) en su experiencia general tras el intercambio, 86.9 (D.E. 5.71) en el CD-RISC y 168.11 (D.E. 13.81) en el ICCS. El estudiante que no recomendaría el intercambio a sus compañeros, presentó puntajes en las variables de experiencia tras el intercambio, resiliencia y sensibilidad transcultural por debajo de la media de quienes si lo recomendarían.

**Cuadro 8. Medias de las variables con la evaluación del y recomendación del intercambio.**

	N	Media	Desviación estándar	Min.-Max.
<b>=7</b>				
Experiencia tras el intercambio	2	1.5	0	1.5-1.5
Resiliencia	2	87	8.48	81-93
Sensibilidad transcultural	2	170.5	0.70	170-171
<b>=8</b>				
Experiencia tras el intercambio	3	1.5	0.43	1.25-2
Resiliencia	3	85.66	8.73	76-93
Sensibilidad transcultural	3	169.66	15.69	152-182
<b>=9</b>				
Experiencia tras el intercambio	32	1.99	0.66	.5-3
Resiliencia	32	85.62	5.73	71-97
Sensibilidad transcultural	32	166.96	15.31	129-191
<b>=10</b>				
Experiencia tras el intercambio	100	2.34	0.46	1-3
Resiliencia	100	87.28	5.73	71-97
Sensibilidad transcultural	100	168.23	13.55	133-196
<b>No recomendaría intercambio</b>				
Experiencia tras el intercambio	1	1.25	-	-
Resiliencia	1	76	-	-
Sensibilidad transcultural	1	152	-	-
<b>Si recomendaría intercambio</b>				
Experiencia tras el intercambio	136	2.23	0.54	0.5-3
Resiliencia	136	86.93	5.71	71-97
Sensibilidad transcultural	136	168.11	13.81	129-196

### **Correlación de la evaluación del intercambio con variables**

La evaluación otorgada por los estudiantes tras el intercambio presente correlaciones positivas con las diversas variables:  $\rho=0.1169$  con resiliencia,  $\rho=-0.0110$  con sensibilidad transcultural,  $\rho=-0.093$  con la sub escala de integración cultural,  $\rho=-0.0008$  con la sub escala conductual,  $\rho=0.1603$  con la sub escala de integración intelectual,  $\rho=0.0694$  con la sub escala de actitud hacia los otros y  $\rho=0.0325$  con la sub escala de empatía.

**Cuadro 9 Correlación de la evaluación del intercambio con variables**

	Evaluación del intercambio
Resiliencia	0.1169
Sensibilidad transcultural	-0.0110
Integración cultural	-0.0993
Conductual	-0.0008
Integración intelectual	0.1603
Actitud hacia los otros	0.0694
Empatía	0.0325
Salud mental	-0.1339
TDAH	0.0528

## **Discusión**

Investigación previa ha reflejado la importancia que tienen en la salud mental, bienestar e integración de estudiantes que realizan intercambios académicos la resiliencia y transculturación como fenómenos en los cuales hay procesos psicológicos y de adaptación asociados a la exposición de sus culturas de origen con una nueva cultura.

Los estudios de Jia-Yan et al (2007), Hummer et al (2010), Hyun et al (2007) y Pedersen et al (2010) mencionan a los estudiantes que realizan intercambios académicos como una población en alto riesgo de psicopatología o pobre salud mental por factores de riesgo que experimentan en los procesos de adaptación transcultural como falta de familiarización con normas sociales, barreras de lenguaje, adaptación a un sistema universitario diferente, estar lejos de su familia, aislamiento social, problemas financieros, manejo del tiempo, concentración y el hecho de conocer gente nueva y vivir situaciones nuevas. Situaciones que valoran el instrumento de experiencia utilizado en esta tesis.

Miller et al (2011) encontraron que altos grados de transculturación y baja enculturación estarán asociados con menores síntomas de distrés, similar a los que menciona Berry (1997) en su modelo transcultural, donde habrá mayor favorecimiento por una integración que por una asimilación o marginalización cultural. El presente trabajo explora la experiencia de los estudiantes universitarios tras su regreso de un intercambio académico y su relación con resiliencia, sensibilidad transcultural y presencia de comorbilidad psiquiátrica antes de su partida.

Se encontró que los estudiantes que mayor calificación otorgaron al intercambio académico mostraron mejores puntuaciones en las escalas de resiliencia, sensibilidad transcultural y de comorbilidad psiquiátrica como factores predictores de buena adaptabilidad antes de irse. Y que la mayoría de los mismos lo recomendarían como experiencia a otros compañeros, mientras que el estudiante que no recomendaría el intercambio presentó unas de las puntuaciones más bajas previas al intercambio en resiliencia y sensibilidad transcultural, con medias en las escalas de

salud mental por arriba de las de quienes sí lo recomendarían y con una puntuación para su experiencia tras el intercambio también por debajo de las del resto de los sujetos analizados; lo anterior en congruencia con los que mencionan Schwartz et al (2014) que colocan a los diversos componentes de la transculturación como predictores de salud mental incluido el uso de sustancias.

Los procesos de transculturación e integración se ven favorecidos por mediadores como la resiliencia (a nivel cognitivo) y la ausencia de comorbilidad psiquiátrica mejorando la experiencia y beneficios obtenidos por ambas partes que interaccionan en dichos procesos y con la posibilidad de crear crecimiento psicológico, auto estima, optimismo y menores síntomas depresivos (Xiaonan et al 2017.). En el presente trabajo se observó que en general los estudiantes que realizan intercambios académicos por parte de la BUAP tienen bajas puntuaciones en escalas de comorbilidad psiquiátrica y altas puntuaciones en resiliencia y sensibilidad transcultural, pudiendo fungir como indicadores y predictores de buena adaptación al integrarse de una manera adecuada con la cultura receptora y por lo tanto de tener gratas experiencias tras su regreso, similar a lo que Morgan y Llamas (2013) mencionan en su estudio.

Pedersen et al (2010) y Atkins et al (2017) describen en los programas de intercambio académico un potencial para promover desarrollo cultural y personal en los estudiantes al mejorar la perspectiva que tienen del mundo. Con base en los resultados del presente trabajo de tesis la transculturación y resiliencia podrían jugar un papel importante en determinar que perfiles de estudiantes obtendrán mayor provecho de los intercambios académicos con menor efecto negativo en su salud mental, bienestar y adaptación, lo que debe generar políticas y estrategias que vean por dichas situaciones y provean de apoyo social e institucional, promoviendo las habilidades de transculturación (en específico la sensibilidad transcultural) y resiliencia profundizando en el respeto, apreciación, tolerancia y adaptación con personas de otras culturas como parte de los valores universitarios. Mayor investigación y trabajo al respecto será necesario para terminar de entender del todo dicha asociación.

Vale la pena resaltar que los estudiantes que realizaron el intercambio fuera de México en países de habla no-hispana fueron aquellos con las calificaciones más elevadas de sensibilidad transcultural. Probablemente esto subraya el efecto de hablar otra lengua en el aumento de la sensibilidad transcultural.

Por lo tanto, esfuerzos para medir y mejorar la sensibilidad transcultural y resiliencia, en una amplia variedad de disciplinas, ayudara a los estudiantes a desarrollarlas como parte de sus habilidades profesionales y de la vida diaria y los programas de intercambio pueden jugar un papel positivo en dichos aspectos al enfrentarse a adversidades e interacción con nuevas culturas.

### **Limitaciones**

La poca variabilidad de los sujetos por los procesos de selección interna de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, enviando a estudiantes mejor preparados en los aspectos mencionados para un mejor desempeño y aprovechamiento en el intercambio.

La baja tasa de respuesta al cuestionario de experiencia tras el regreso en estudiantes que si lo llevaron a cabo.

### **Conclusión**

La resiliencia, sensibilidad transcultural y factores predictores de buena adaptabilidad favorecen su integración cultural en los procesos de transculturación generando mejores experiencias en relación con dicho intercambio y tendencia a recomendarlo como parte de su formación universitaria.

## Referencias

Atkins, D. C., Lee, C. M. & Larimer, M. E. (2017). Brief Online Interventions Targeting Risk and Protective Factors for Increased and Problematic Alcohol Use Among American College Students Studying Abroad. *Psychology of Addictive Behaviors*. Vol. 31, No. 2, 220-230. <http://dx.doi.org/10.1037/adb0000242>

Becoña, E. (2006). Resiliencia: Definición, características y utilidad del concepto. *Revista de Psicopatología y Psicología Clínica*, 11(3), 125- 146.

Berry, J. W. (1998) *Acculturation and Health*. Cultural Clinical Psychology. Oxford University Press.

Bhui, K. S., Erik Lenguerran, E., Maynard, M. J., Stansfeld, S. A., & Harding S. (2012). Does cultural integration explain a mental health advantage for adolescents? *International Journal of Epidemiology*, 41:791-802. DOI:10.1093/ije/dys007.

Connor, K. M. & Davidson, J. R. T. (2003). Development of a new resilience scale: The Connor-Davidson resilience scale (CD-RISC). *Depression and anxiety*, 18:76-82. DOI: 10.1002/da.10113.

Di Rosa R. T. (2012). *Transculturality: the new frontier of care relationships*. Università di Palermo *Translational Medicine* ISSN 2239-9747.

Hammer, M., Bennett, M. & Wiseman, R. (2003). Measuring intercultural sensitivity: The Intercultural Development inventory. *International Journal of Intercultural Relations*, 2, 675-695.

Harris, M. (2004). *Antropología cultural*. Madrid: Alianza editorial.

Hendershot, C. S., Dillworth, T. M., Neighbors, C. & George, W. H. (2008). Differential Effects of Acculturation on Drinking Behavior in Chinese and Korean American College Students. *J Stud Alcohol Drugs*, 69(1): 121-128.

Henderson, N., Milstein, M. (2003). *Resiliency in schools: making it happen for students and educators*. Thousand Oaks, CA: Corwin Press.

Hummer, J. F., Pedersen, E. R., Mirza, T. & LaBrie, J. W. (2010). Factors Associated with General and Sexual Alcohol-Related Consequences: An Examination of College Students Studying Abroad. *Journal of student affairs research and practice*, 47(4): 421-438. DOI:10.2202/1949-6605.6134.

Hyun, J., Quinn, B., Madon, T. & Lusting S. (2007). Mental Health Need, Awareness, and Use of Counseling Services Among International Graduate Students. *Journal of American College Health*, 56:2, 109-118. DOI: 10.3200/JACH.56.2.109-118

Jia-Yan, P., Keung Wong, D. F., Joubert, L. & Wan Chan, C. L. (2007). Acculturative Stressor and Meaning of Life as Predictors of Negative Affect in Acculturation: A Cross-Cultural Comparative Study between Chinese International Students in Australia and Hong Kong. *Aust New Zeland Journal Psychiatry*, 41: 740.

Koo, K. H., Stephens, K. A., Lindgreen, K. P. & George W. H. (2012). Misogyny, Acculturation, and Ethnic Identity: Relation to Rape-Supportive Attitudes in Asian American College Men. *Arch Sex Behav*, 41(4): 1005-1014. DOI:10.1007/s10508-011-9729-1.

Lara, M. A., Navarro, C., Mondragón, L., Rubí, N. A., Lara, M. C. (2002). Validez y confiabilidad del MHI-5 para evaluar la depresión de mujeres en primer nivel de atención. *Salud Mental*, vol 25, núm 6, pp 13-20, Instituto Nacional de Psiquiatría Ramón de la Fuente Muñiz.

Luk, J. W., Emery, R. L., Karyadi, K. A., Patock-Peckham, J. A. & King, K. M. (2013). Religiosity and substance use among Asian American college students: moderated effects of race and acculturation. *Drug Alcohol Depend*, 130:142-149. DOI:10.1016/j.drugalcdep.2012.10.023.

Luthar, S. S., Cicchetti, D., & Becker, B. (2000). The construct of resilience: A critical evaluation and guidelines for future work. *Child Development*, 71, 543-562.

Martinsen, R. (2011). Predicting Changes in Cultural Sensitivity among Students of Spanish during Short-term Study Abroad. The Johns Hopkins University Press. DOI: 10.1353/hpn.2011.0002

Masten, A. S, Best, K. M, Garmezy N. (1990) Resilience and development: contributions from the study of children who overcome adversity. *Dev Psychopathology* 2:425\_444.

Medina-López-Portillo, A. (2004). College students' intercultural sensitivity development as a result of their studying abroad: A comparative description of two types of study abroad programs. Unpublished doctoral dissertation, University of Maryland- Baltimore County.

Miller, M. J., Yang, M., Hui, K. Choi, N. & Lim, R. H. (2011). Acculturation, Enculturation, and Asian American College Students' Mental Health and Attitudes Toward Seeking Professional Psychological Help. *Journal of Counseling Psychology*, Vol. 58, No. 3, 346-357.

Morgan, M. L. & Llamas, J. D. (2013). The Relationship Between Mexican American Cultural Values and Resilience Among Mexican American College Students: A Mixed Methods Study. *Journal of Counseling Psychology*, Vol. 60, No. 4, 617-624. DOI: 10.1037/a0033998

Mujica, L. (2001). Aculturación, inculturación e interculturalidad, los supuestos en las relaciones entre "unos" y "otros". *Revista del a Biblioteca Nacional del Perú*, pp. 55-78.

Ortiz, F. (1999). Contrapunteo cubano del tabaco y del azúcar (Advertencia de sus contrastes agrarios, económicos, históricos y sociales, su etnografía y su transculturación. Madrid. 473 pp.

Pedersen, E., Larimer, M. & Lee, C. (2010). When in rome: Factors associates with cahnges in driking behavior among American college students studying abroad. Psychol Addict Behav, 535-540. doi:10.1037/a0019863

Pérez, S. P. (2000). Antropología psiquiátrica y psiquiatría transcultural. México. Psiquiatría Pública, 12:3 259-271.

Podetti, J. R. (2004). Mestizaje y transculturación: la propuesta latinoamericana de globalización. Uruguay. Universidad de Montevideo.

Rodríguez-Fernández, A., Ramos-Díaz, E., Ros, I. & Fernández-Zabala, A. (2015). Relaciones de la resiliencia con el autoconcepto y el apoyo social percibido en una muestra de adolescentes. Acción psicológica. DOI: <http://dx.doi.org/10.5944/ap.12.2.14903>.

Rutter, M. (1985). Resilience in the face of adversity: protective factors and resistance to psychiatric disorders. British Journal of Psychiatry, 147, 598-611.

Schwartz, S. J., Waterman, A. S., Umaña-Taylor, A. J., Kim, S. Y., Vazsonyi, A. T., Huynh, Q., Whitborne, S. K., Park, I. J., Hudson, M. Zamboanga, B. L., Bersamin, M. M. & Williams, M. K. (2013). Acculturation and Well-Being Among College Students From Immigrant Families. Journal of clinical psychology, 69(4), 298-318. DOI: 10.1002/jclp.21847.

Schwartz, S. J., Zamboanfa, B. Y., Tomaso, C., Kondo, K. K., Unger, J. B., Weisskirch, R. S., Ham, L. S., Meca, A., Cano, M. A., Whitborne, S. K., Brittian, A. S., Des Rosiers, S. E., Hurley, E. A., Vazsony, A. T. & Raver R. D. (2014). Asocciation of acculturation with drinking games among

Hispanic college students. *Am J Drug Alcohol Abuse*, 40(5): 359-366. DOI: 10.3109/00952990.2014.910521.

Spidell, S. (2014). Resilience and Professional Chaplaincy: A Paradigm Shift in Focus. *Journal of Health Care Chaplaincy*, 20:1, 16-24. DOI: 10.1080/08854726.2014.869994

Wang, M. M. (1997) *Reentry and Reverse Culture Shock. Improving interculturalinteractions.* Sage Publications.

Xiaonan Yu, N., Liu, C. & Yue Z. (2017). Resilience mediated the association between acculturation and psychological growth in college students from Hong Kong to Guangzhou, China. *Journal of Mental Health*, 26:4, 326-333. DOI: 10-1080/09638237.2017.1294730

## **Anexos.**

### **Consideraciones éticas**

Todos los procedimientos están de acuerdo con lo estipulado en el Reglamento de la Ley General de la Salud en Materia de Investigación para la Salud.

- Título Segundo, Capítulo I, Artículo 17, Sección I: Investigación sin riesgo, no requiere de un consentimiento informado.
- Título Segundo, Capítulo II, Artículo 28: No tratándose de un estudio experimental, el beneficio esperado es razonablemente asegurado para los participantes.

También se toman en consideración los principios básicos enunciados en la Declaración de Helsinki de la Asociación Médica Mundial, en especial los siguientes:

El deber del médico es promover y velar por la salud, bienestar y derechos de los pacientes, incluidos los que participan en investigación médica.

- El propósito principal de la investigación médica en seres humanos es comprender las causas, evolución y efectos de las enfermedades y mejorar las intervenciones preventivas, diagnósticas y terapéuticas (métodos, procedimientos y tratamientos).
- Aunque el objetivo principal de la investigación médica es generar nuevos conocimientos, este objetivo nunca debe tener primacía sobre los derechos y los intereses de la persona que participa en la investigación.
- En la investigación médica, es deber del médico proteger la vida, la salud, la dignidad, la integridad, el derecho a la autodeterminación, la intimidad y la confidencialidad de la información personal de las personas que participan en investigación.

## **Instrumentos**

### **Cuestionario aplicado a los estudiantes al regreso del intercambio**

1. La bienvenida por parte de la institución receptora y/o del responsable del programa de intercambio fue:
  - a. Excelente
  - b. Buena
  - c. Regular
  - d. Mala
  - e. No hubo
  
2. La bienvenida por parte de los profesores de la institución receptora fue:
  - a. Excelente
  - b. Buena
  - c. Regular
  - d. Mala
  - e. No hubo
  
3. La bienvenida por parte de los estudiantes en la institución receptora fue:
  - a. Excelente
  - b. Buena
  - c. Regular
  - d. Mala
  - e. No hubo
  
4. El aprendizaje que obtuviste durante tu estancia académica fue:
  - a. Excelente
  - b. Bueno
  - c. Regular
  - d. Malo
  
5. El apoyo económico otorgado por la BUAP para solventar los gastos de tu estancia académica fue:
  - a. Suficiente
  - b. Insuficiente
  - c. No hubo apoyo

6. Para solventar tus gastos:
- a. Tu familia te apoyó
  - b. La universidad receptora te otorgó algún apoyo
  - c. Desarrollaste algún trabajo remunerado previo al intercambio
  - d. Solicitaste algún préstamo
  - e. Otro
7. ¿Cuánto tiempo duró tu estancia académica en la institución receptora?
- a. 4 meses
  - b. 5 meses
  - c. 6 meses
  - d. Más de 6 meses
8. ¿Cuántas horas al día dedicaste para tus actividades académicas?
- a. 4
  - b. 6
  - c. 8
  - d. 10
  - e. 12
  - f. Más de 12
9. Tu integración al medio escolar (campus, instalaciones, ambiente) durante el intercambio fue:
- a. Excelente
  - b. Buena
  - c. Regular
  - d. Mala
10. Tu integración al medio social y cultural durante el intercambio fue:
- a. Excelente
  - b. Buena
  - c. Regular
  - d. Mala
11. Tu adaptación al medio se dificultó por:
- 11.1 Lenguaje

Mucho  
Un poco  
Nada

11.2 Académico (dificultad de los cursos, etc...)

Mucho  
Un poco  
Nada

11.3 Económico

Mucho  
Un poco  
Nada

11.4 Soledad

Mucho  
Un poco  
Nada

11.5 Costumbres

Mucho  
Un poco  
Nada

11.6 Comida

Mucho  
Un poco  
Nada

11.7 Otros, algún otro (abierto)

Mucho  
Un poco  
Nada

12. ¿Durante tu estancia académica realizaste actividades deportivas, culturales y/o sociales?

- a. Si  
¿Cuál?
- b. No

13. Tu relación con compañeros originarios del país donde realizaste el intercambio académico fue:

- a. Excelente
- b. Buena
- c. Regular
- d. Mala

14. A la fecha, ¿continuas en contacto con alguien que hayas conocido durante tu intercambio académico?
- a. Si
  - b. No
15. Durante tu estancia, ¿Sentiste discriminación por parte de alguien?
- a. Si
  - b. No
16. Durante tu estancia, ¿Sentiste algún sentimiento de tristeza, depresión o ansiedad?
- a. Si
- ¿Por qué?
- b. No
17. ¿Llegaste a pensar en volver a Puebla antes de terminar tu intercambio?
- a. Si
  - b. No
18. ¿En una escala cuál fue tu principal aprendizaje durante el intercambio en los siguientes aspectos?
- a. Académico
  - b. Personal
  - c. Cultural
  - d. Social
  - e. Otro
19. En general, ¿En una escala del 0 al 10 cómo calificarías tu estancia durante el intercambio?
20. ¿Recomendarías un intercambio académico a otros compañeros que tuvieran la oportunidad de realizarlo?
- a. Si
  - b. No

## Inventory of Cross-Cultural Sensitivity (ICCS)

Coloca el número que mejor corresponda a tu nivel de acuerdo para cada aseveración.

1= Completamente en desacuerdo, 7= Completamente de acuerdo

	1	2	3	4	5	6	7
Solamente hablo un idioma							
La manera en la que otros se expresan de sí mismos me resulta muy interesante							
Disfruto estar con personas de otras culturas							
La influencia extranjera en nuestro país amenaza nuestra identidad nacional							
Los sentimientos de otros raramente influyen en mis decisiones							
No puedo comer con palillos chinos							
Evito gente que es diferente a mi							
Es mejor que personas de diferentes culturas se eviten mutuamente							
Matrimonios de culturas diferentes están mal							
Creo que las personas son básicamente iguales							
Nunca he vivido fuera de mi propia cultura por mucho tiempo							
Tengo extranjeros en mi casa regularmente							
Me pone nervioso hablar con gente que es diferente a mi							
Disfruto estudiar acerca de otras culturas							
Las personas de otras culturas hacen las cosas de manera diferente porque no conocen otra manera							
Por lo general hay más de una manera correcta de hacer las cosas							
Escucho música de otras culturas							
Decoro mi casa o cuarto con cosas de otros países							

Me siento incomodo cuando hay mucha gente							
La existencia misma de la humanidad depende de nuestro conocimiento acerca de otras personas							
Los vecindarios deben estar culturalmente separados							
Tengo muchos amigos							
Me disgusta la comida de otras culturas							
Pienso en vivir en otra cultura en el futuro							
Mudarse a otra cultura debe ser fácil							
Me gusta discutir problemas con personas de otras culturas							
Debería haber controles más estrictos sobre la cantidad de inmigrantes permitidos en mi							
Cuanto más conozco a las personas, más me desagradan							
Leo más noticias nacionales que noticias internacionales							
Multitudes de extranjeros me asustan							
Cuando sucede algo de interés periodístico, busco a alguien de esa parte del mundo para							
Como alimentos étnicos al menos dos veces por semana							

**Connor-Davidson Resilience Scale (CD-RISC)**

Indique cuál es su grado de acuerdo con las siguientes frases o caso durante el último mes. Si alguna en particular no le ha ocurrido, responda según crea que se hubiera sentido. Utilice para ello la siguiente escala:

0= "En absoluto", 1="Rara vez", 2="A veces", 3="A menudo", 4="Casi siempre".

	0	1	2	3	4
Soy capaz de adaptarme cuando surgen cambios					
Tengo al menos una relación íntima y segura que me ayuda cuando estoy estresado					
Cuando no hay soluciones claras a mis problemas, a veces la suerte /Dios puede ayudarme					
Puedo enfrentarme a cualquier cosa					
Los éxitos del pasado me dan confianza para enfrentarme a nuevos desafíos y dificultades					
Cuando me enfrento a los problemas intento ver su lado cómico					
Enfrentarme a las dificultades puede hacerme más fuerte					
Tengo tendencia a recuperarme pronto luego de enfermedades, heridas u otras dificultades					
Buenas o malas, creo que la mayoría de las cosas ocurren por alguna razón					
Siempre me esfuerzo sin importar cuál pueda ser el resultado					
Creo que puedo lograr mis objetivos, incluso si hay obstáculos					
No me doy por vencido(a), aunque las cosas parezcan no tener solución					
Durante los momentos de estrés/crisis, sé dónde puedo buscar ayuda					
Bajo presión, me mantengo enfocado(a) y pienso claramente					

Prefiero intentar solucionar las cosas por mí mismo, a dejar que otros decidan por mí					
No me desanimo fácilmente ante el fracaso					
Creo que soy una persona fuerte cuando me enfrento a los desafíos y dificultades vitales					
Si es necesario, puedo tomar decisiones difíciles que podrían afectar a otras personas					
Soy capaz de manejar sentimientos desagradables/dolorosos: Ej. tristeza, temor y enfado					
Al enfrentarse a los problemas a veces hay que actuar intuitivamente (sin saber por qué)					
Tengo un fuerte sentido de propósito en la vida					
Me siento en control de mi vida					
Me gustan los desafíos					
Trabajo para alcanzar mis objetivos, sin importar las dificultades en el camino					
Estoy orgulloso (a) de mis logros					

**Mental Health Inventory (MIH-5)**

<b>Durante las dos últimas semanas</b>						
¿Con qué frecuencia te sentiste nervioso (a)?	Algunas veces	Casi siempre	Muchas veces	Nunca	Siempre	Solo alguna vez
¿Con qué frecuencia te sentiste calmado (a), tranquilo (a)?	Algunas veces	Casi siempre	Muchas veces	Nunca	Siempre	Solo alguna vez
¿Con qué frecuencia te sentiste desanimado (a), triste?	Algunas veces	Casi siempre	Muchas veces	Nunca	Siempre	Solo alguna vez
¿Con qué frecuencia te sentiste feliz?	Algunas veces	Casi siempre	Muchas veces	Nunca	Siempre	Solo alguna vez
¿Con qué frecuencia te sentiste tan decaído (a) que nada podía animarte?	Algunas veces	Casi siempre	Muchas veces	Nunca	Siempre	Solo alguna vez

## Adult ADHD Self-Report Scale v1.1

<b>En los últimos 6 meses</b>					
¿Con qué frecuencia tienes dificultades para acabar los detalles finales de un proyecto, una vez que has terminado con las partes difíciles?	A menudo	A veces	Muy a menudo	Nunca	Rara vez
¿Con qué frecuencia tienes dificultad para ordenar las cosas cuando estás realizando una tarea que requiere organización?	A menudo	A veces	Muy a menudo	Nunca	Rara vez
¿Con qué frecuencia tienes problemas para recordar citas u obligaciones?	A menudo	A veces	Muy a menudo	Nunca	Rara vez
Cuando tienes que realizar una tarea que requiere pensar mucho, ¿con qué frecuencia evitas o retrasas empezarla?	A menudo	A veces	Muy a menudo	Nunca	Rara vez
¿Con qué frecuencia mueves continuamente o retuerces las manos o los pies cuando tienes que permanecer sentado por mucho tiempo?	A menudo	A veces	Muy a menudo	Nunca	Rara vez
¿Con qué frecuencia te sientes demasiado activo e impulsado a hacer cosas, como si te empujase un motor?	A menudo	A veces	Muy a menudo	Nunca	Rara vez